

## **Informationen nach Artikel 13 der Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) über die Verarbeitung personenbezogener Daten bei dem Schüleraustauschprogramm Voltaire 1. Bezeichnung der Verarbeitungstätigkeit**

Das Ministerium für Allgemeine und Berufliche Bildung, Wissenschaft und Kultur des Landes Schleswig-Holstein (MBWFK) verarbeitet Daten von Ihnen im Zusammenhang mit Ihrer Bewerbung für das Voltaire Austauschprogramm.

### **2. Name und Kontaktdaten des Verantwortlichen**

Verantwortlich für die Verarbeitung personenbezogener Daten ist das:

Ministerium für Allgemeine und Berufliche Bildung,  
Wissenschaft und Kultur des Landes Schleswig-Holstein (MBWFK)  
Brunswiker Straße 16-22  
24105 Kiel  
Telefon 0431 988-0 Fax  
0431 988-2833  
E-Mail: [Pressestelle@bimi.landsh.de](mailto:Pressestelle@bimi.landsh.de)

### **3. Kontaktdaten der Datenschutzbeauftragten**

Der Beauftragte für den Datenschutz des MBWFK ist erreichbar unter der oben genannten Anschrift oder per E-Mail:

[DatenschutzbeauftragterMinisterium@bimi.landsh.de](mailto:DatenschutzbeauftragterMinisterium@bimi.landsh.de)  
Telefon: 0431 988-5799

### **4. Zwecke der Verarbeitung**

Ihre personenbezogenen Daten werden verarbeitet, um einen geeigneten Austauschpartner für den Schüleraustausch zu finden.

Folgende Daten werden im Bewerbungsbogen erhoben:

- Vorname, Name, Geburtsdatum und -ort, Geschlecht, Adresse, Telefonnummern und E-Mail-Adresse
- Schule, Klasse, Anzahl der Jahre Fremdsprachenunterricht
- Angaben zum Austauschpartner
- Namen, Berufe und Kontaktdaten der Erziehungsberechtigten
- Anzahl, Alter und Geschlecht von Geschwisterkindern
- Angaben zur Unterkunft und Größe des Wohnortes, Haustiere, Angst vor Haustieren
- Rauchverhalten in der Familie
- Musikinstrumente
- Sportliche Aktivitäten und Mitgliedschaft in Vereinen
- Interessen wie Lesen, Computer und andere Aktivitäten
- Religion
- Stellungnahme der Schule
- Persönlicher Motivationsbrief, Brief der Eltern
- Fotos von der Familie, Unterkunft, Hobbys, Freunden und der Schule

### **5. Rechtsgrundlagen der Verarbeitung**

§ 3 Absatz 1 LDSG

## 6. Empfänger oder Kategorien von Empfängern der personenbezogenen Daten

Ihre personenbezogenen Daten werden weitergegeben an:

Zentralstelle Voltaire, Müllerstraße 74, 13349 Berlin

## 7. Dauer der Speicherung der personenbezogenen Daten

Ihre Daten werden nach der Erhebung im MBWFK so lange gespeichert, wie dies unter Betrachtung der gesetzlichen Aufbewahrungsfristen und für spätere Rückfragen nach Durchführung des Austausches erforderlich ist.

## 8. Betroffenenrechte

Nach der Datenschutzgrundverordnung stehen Ihnen folgende Rechte zu:

- Werden Ihre personenbezogenen Daten verarbeitet, so haben Sie das Recht Auskunft über die zu Ihrer Person gespeicherten Daten zu erhalten (Artikel 15 DSGVO)
- Sollten unrichtige personenbezogene Daten verarbeitet werden, steht Ihnen ein Recht auf Berichtigung zu (Artikel 16 DSGVO).
- Liegen die gesetzlichen Voraussetzungen vor, so können Sie die Löschung oder Einschränkung der Verarbeitung verlangen sowie Widerspruch gegen die Verarbeitung einlegen (Artikel 17, 18 und 21 DSGVO).
- Wenn Sie in die Datenverarbeitung eingewilligt haben oder ein Vertrag zur Datenverarbeitung besteht und die Datenverarbeitung mithilfe automatisierter Verfahren durchgeführt wird, steht Ihnen gegebenenfalls ein Recht auf Datenübertragbarkeit zu (Artikel 20 DSGVO).
- Sollten Sie von Ihren oben genannten Rechten Gebrauch machen, prüft die öffentliche Stelle, ob die gesetzlichen Voraussetzungen hierfür erfüllt sind.

## 9. Widerrufsrecht bei Einwilligung

Wenn Sie in die Verarbeitung durch das MBWFK durch eine entsprechende Erklärung eingewilligt haben, können Sie die Einwilligung jederzeit für die Zukunft widerrufen. Die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Datenverarbeitung wird durch diesen Widerruf nicht berührt.

## 10. Beschwerderecht

Jede betroffene Person hat das Recht auf Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde, wenn sie der Ansicht ist, dass Ihre personenbezogenen Daten rechtswidrig verarbeitet werden. Wenn Sie sich an die Landesbeauftragte für den Datenschutz und für das Recht auf Akteneinsicht wenden möchten, können Sie sie wie folgt kontaktieren

Landesbeauftragte für Datenschutz Schleswig-Holstein

Unabhängiges Landeszentrum für Datenschutz

Marit Hansen

Postfach 7116

24171 Kiel

E-Mail: [mail@datenschutzzentrum.de](mailto:mail@datenschutzzentrum.de)

Telefon: 0431 988-1200

Fax: 0431 988-1223

Weitere Informationen können Sie dem offiziellen Internetauftritt der Landesbeauftragten unter [datenschutzzentrum](http://datenschutzzentrum.de) entnehmen.